



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 10 / 06 / 2015

ពេលវេលា (Time/Heure):..... 14:50

អ្នកទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: SAMN NARA

E1/303

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

21 May 2015

Hearing on the Substance in Case 002/02 – Day 284

Prepared by:

Sivhoang CHEA and Marie-Jeanne SARDACHTI

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge Claudia FENZ; Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara
Reserve Judges: Judge THOU Mony; Judge Martin KAROPKIN
Greffiers: Mrs. CHEA Sivhoang; Ms. Marie-Jeanne SARDACHTI
OCP: Mr. Vincent DE WILDE d'ESTMAEL; Mr. SREA Rattanak; Mr. Travis FARR
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. SON Arun; Mr. LIV Sovanna
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn; Ms. Anta GUISSSE
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Mr. VEN Poy; Ms. TY Srinna
Witness: PECH Sokha (2-TCW-909) via video-link
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer); Ms. SAM Makara; Ms. NEY Someta (Transcribers); Ms. Lena MERTINS, Mr. HOU Chiseng

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 09:07	Finish time: 11:42
Recess am	Start time: 10:18	Finish time: 10:38
	Total Court Time:	2 hours and 15 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	09:07	09:09
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:09	09:11
Hearing of Witness PECH Sokha (2-TCW-909) via video-link	Co-Prosecutors	09:16	09:36
	Lead Co-Lawyers	09:36	10:51
	NUON Chea Defence	10:52	11:25
	KHIEU Samphan Defence	11:25	11:40

Summary of Proceedings

Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

NUON Chea request to follow the hearing from the holding cell

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

Hearing of Witness PECH Sokha (2-TCW-909) via video-link

The Co-Prosecutors, the Civil Party Lead Co-Lawyers, the NUON Chea Defence and the KHIEU Samphan Defence questioned the Witness PECH SOKHA (2-TCW-909).

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/2956	D267/5/1.1.20	00214716- 00214724; 00222965- 00222968; 00758242- 00758252	Name list of people from North zone from 1-2-77 to 27-3-77	P	00214717 00214721	00222965 00222967	00758243 00758248
E3/3857	D83-Annex 00004	00070431- 00071084 00825261- 00825338; 00850216- 00850283	Confession of Chor Chhan alias Sreng	P			
E3/2797	D2-15.41	00143676- 00143687	Confession of Cho Chhan alias Sreng	P	N/A		N/A
E3/2464	D159/5.24	00300601- 00300631 00786988- 00787018; 00782344- 00782369	Confession of Chun Chhum alias Taing, combatant of Sector 41	P			
E3/3861	D83-Annex 00008	00009213- 00009218; 00657714- 00657726; 00634431- 00634443	Name list of prisoner killed in 1977	P	00009216	00657720	00634437

E3/2166	D108/26.116	00086934- 00086936; 00785262- 00785266; 00727406- 00727411	List of prisoners from the Central Zone and S-21 Khor	P			
E3/5513	D232/54	00402438- 00402453; 00410228- 00410243; 00422286- 00422303	Written Record of Interview of IENG Chham	P	00402446 00402449 00402450	00410235 00410236 00410239 00410240	00422294 00422295 00422299
E3/5120	D22/3913a	00584859- 00584861; 00937096- 00937097; 00940160- 00940161	Supplementary information of civil party applicant	P	00584860	00937096	00940161

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/7414	D43/IV- Annex 44	00174119- 00174121; 00225265 00251347	Annex 44: 435bbkkh Colour copy Excerpt of Confession of Yap Yan alias Sao	C			

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/403	D232/27	00389519- 00389530; 00403001- 00403011; 00422235- 00422246	Written Record of Interview of PECH Sokha ឌីង សុខា	P	00389520 00389521 00389522 00389523 00389524 00389525 00389526 00389528	00403002 00403003 00403004 00403005 00403006 00403007 00403008 00403009	00422236 00422237 00422238 00422239 00422241 00422242 00422243 00422244 00422246
E3/170	D243/2.1.13	00064754- 00064825; 00182548- 00182594; 00665397- 00665450	CPK Magazine entitled Revolutionary Flag, Special Issue, October - November 1977	P	00064792	00182578	00665429

Oral Orders/Decisions:

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:11).
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to return them to the courtroom for the hearing on 25 May 2015 before 9:00 am (11:42).

Orders for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on 25 May 2015 at 09:00 am.

Phnom Penh, 21 May 2015

Greffier

Greffier

Sivhoang CHEA

Jeanne SARDACHTI

